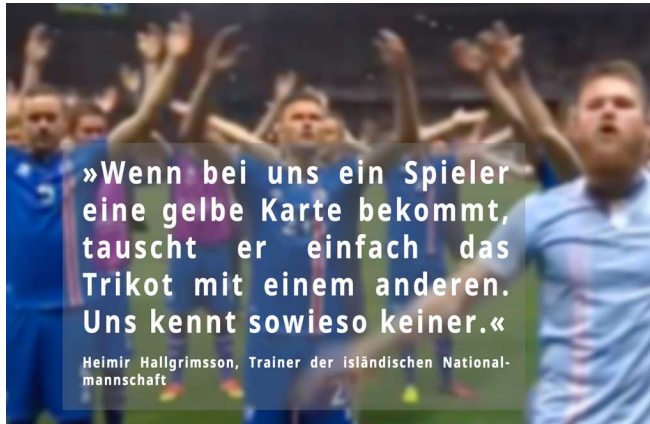


m



Und nun zu etwas völlig anderem!



Irische Fans



"Ich hoffe, dass Puma keine Pariser macht ..." (Der Schweizer Nationalspieler Xherdan Shaqiri im SRF, nachdem beim 0:0 gegen Frankreich gleich sieben Trikots der "Nati" zerrissen waren)

"Nein, es war ganz ruhig. Andernfalls würde er nun im Krankenhaus liegen." (Schwedens Superstar Zlatan Ibrahimovic auf die Frage, ob es im Duell mit Italiens Verteidiger Giorgio Chiellini Tötlichkeiten gegeben habe)

Auflösung von der vorletzten Seite

Frage 1: Der Schiedsrichter entscheidet auf Tor. Eine Verwarnung muss nicht ausgesprochen werden.

Frage 2: Der Schiedsrichter pfeift nach 90 Minuten ab, da eine Nachspielzeit nun der Mannschaft einen Vorteil einräumen würde. Die vorher ständig vergeudete Zeit diente nur um ihren Vorsprung über die Zeit zu retten.

Bis zur nächsten Ausgabe!

Liebe Fußballfreunde!

Saisonauftritt : „ es geht wieder los“

Ein besonderer Gruß gilt unseren heutigen Gästen, den Unparteiischen sowie allen Zuschauern im Sportpark.

Sa. 16:00Uhr: TSV Grabenstätt – TSV Siegsdorf II | SR: Hr.Mitterpleininger

Rückblick:

Nach 5 Wochen Vorbereitung und insg. 4 Test- und Pokalspiele geht's für unsere Fußballer um Ihren Cheftrainer Hubert Deininger sowie seinem neuen Co-Trainer Maximilian Mayer (für Christian Kühne) und Torwarttrainer Christian Utzmeier endlich wieder um Punkte. Die Vorfremde auf die neue Saison in der sehr interessanten "Chiemsee" A-Klasse Gruppe 2 mit vielen Lokalderbys ist sehr groß. Saisonziel ist die Stabilisierung der jungen Mannschaft mit Teamgeist und Begeisterung für den Fußballsport. Natürlich will man auch mit den Abstiegsplätzen nicht zu tun haben. Neu im Kader des TSV sind die Rückkehrer Alexander Bondariu (TuS Prien), Dominik Schrankl (TSV Übersee) sowie Torwart Florian Tonschütz (SBC Traunstein 2), aus der eigenen U19 (Meister in der abgelaufenen Saison) kommen Florian Höpfl, Fabian Austermayer und Tobias Ober in den Herrenkader. Außerdem werden Omer Mohammad (bisher Hellas München), Salim Mohamedseid und Mohammad Hasan in die Mannschaft integriert. Diese 3 Flüchtlinge nehmen seit Monaten mit Begeisterung am Trainingsbetrieb teil.

Christopher Wiesholler zum TSV Übersee und Timmi Janzarik (studiert in Marburg) zum FV Cölbe haben den Verein verlassen.

Der langjährige Kreisligakeeper Martin Spiegelberger der in der Rückrunde noch mal ausgeholfen hat ("Vielen Dank Martin") und Martin Dotzauer haben Ihre Torwartkarriere beendet.

Verzichten muss der TSV heute auf die beiden gesperrten Routiniers Tom Spiegelberger und Josef Langbauer. Außerdem sind einige Spieler noch angeschlagen und deshalb fraglich für einen Einsatz zum Saisonauftritt.

Die Ergebnisse in den Vorbereitungsspielen waren sehr unterschiedlich. Neben einer deutlichen Schlappe im Wieninger – Pokal gegen den letztjährigen Kreisligavizemeister und Mitfavoriten auf den heurigen Bezirksligaaufstieg, den TSV Teisendorf, setzte es noch eine knappe Niederlage im Toto-Pokal gegen den Lokalrivalen aus Chieming, ein Remis beim FC Reit im Winkl sowie einen Sieg gegen den Kreisklassenaufsteiger TSV Breitbrunn/Gstadt. Man darf also gespannt sein, wie unsere Jungs heute aus den Startlöchern kommen.

Unser heutiger Gegner die 2.Mannschaft des TSV Siegsdorf schaffte letzte Saison knapp vor der Reserve des SC Inzell den Aufstieg in die A-Klasse. Die Siegsdorfer haben sehr viele talentierte junge Spieler in Ihren Reihen, die auf spätere Einsätze in der eigenen Kreisligamannschaft vorbereitet werden sollen. Es wartet also eine Menge Arbeit heute Nachmittag auf unsere Fußballer.

Die Fußballer freuen sich über zahlreiche Anfeuerung durch unsere treuen Fans um im Idealfall den ersten Saisonsieg heute feiern zu können. Vielen Dank auch an Roman Metzner sen. , der gleich zum Saisonauftakt die Fußballer im Anschluß zum Grillen eingeladen hat.

Es wäre also alles gerichtet für einen erfolgreichen Start in die neue Saison !!!

TSV Grabenstätt / Chiemsee
Abteilungsleitung Fußball
Hermann Schwaiger

Fußballregelkunde:

Frage1:

Direkter Freistoß für die Heimmannschaft etwa 20 Meter vor dem Tor. Der Schiedsrichter gibt den Ball durch einen Pfiff frei. In diesem Moment läuft ein Spieler zu früh aus der Mauer. Der Schütze kann trotzdem ein Tor erzielen.

Wie muss der Schiedsrichter nun entscheiden?

Frage2:

Die Mannschaft B hat in der 2. Halbzeit ständig auf Zeit gespielt, weil sie mit einem Tor Unterschied führte. Kurz vor Ende des Spieles ist aber Mannschaft A in Führung gegangen. Nun fordert die Mannschaft B eine Nachspielzeit.

Entscheidung?



Auflösung auf der nächsten Seite

Wir danken den Mitgliedern des Förderkreises!

Aigner Rudolf	Lohwieser Norbert
Deiningner Hubert	Metzner Roman
Deuffhart Helmuth	Osenstetter Helmut
Dippold Oliver	Ottmann Stefan
Frhr. von Wrede Dieter	Pavic Anton
Furch Dieter	Pertl Johann
Garschhammer Stefan	Pfeilstetter Joseph
Gnagl Andreas	Pöschl Siegfried
Haggenmiller Alex	Reiser Franz
Haumeier Reinhold	Ruff Anton
Herrmann Lothar	Sachs Armin
Höck Hans	Schlape Ulrich
Huber Maria	Schützinger Georg
Huber Max	Schwaiger Hermann
Kierner Anton	Schwaiger jun. Hermann
Kirsch Randolf	Sigl Peter
Langbauer Josef	Simet Karl
Langerspacher Thomas	Spiegelberger Johann
Lapper Mathias	Steinbeck Ernst
Lex Helmut	Steinberger Dr. Anton
Lex Alois	Steinberger Reinhold
Lex sen. Max	Wiesholler Franz
Lindlacher Andreas	Würtz Helmut
Lindlacher Josef	Zaiser Gabi

Spiele und Ergebnisse I.Mannschaft 2016/2017

Sa	06.08.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- TSV Siegsdorf II
Di	09.08.2016	19:30	WSV Aschau	- TSV Grabenstädt
Sa	13.08.2016	16:00	SC Schleching	- TSV Grabenstädt
Sa	20.08.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- ASV Eggstädt
Sa	27.08.2016	15:00	SV Erlstädt	- TSV Grabenstädt
Sa	03.09.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- TSV Chieming
So	11.09.2016	15:00	SV Höslwang	- TSV Grabenstädt
Sa	17.09.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- SpVgg Pittenhart
Sa	24.09.2016	15:00	TV 1909 Obing	- TSV Grabenstädt
Sa	01.10.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- TSV Rimsting
So	09.10.2016	14:00	SV Seeon-Seebruck II	- TSV Grabenstädt
Sa	15.10.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- TSV Bergen
So	23.10.2016	16:00	TSV Übersee	- TSV Grabenstädt
Sa	29.10.2016	16:00	TSV Grabenstädt	- WSV Aschau
Sa	05.11.2016	12:30	TSV Siegsdorf II	- TSV Grabenstädt
Sa	12.11.2016	14:30	TSV Grabenstädt	- SC Schleching

www.tsv-grabenstaett.de



Impressum

Redaktion: Andi Gnagl, Maxi Steinberger

Statistiken: Tom Spiegelberger, Winnie Schwaiger

Fotos: Andi Gnagl

Satz, Layout & Druck: Andi Gnagl, Michi Aigner

Aus der TSV Historie Saison 1997/98

TSV Grabenstätt	TSV Siegsdorf	3:2
Aufstellung:		
Utzmeier		
Dippold		
Aigner	Unertl	
Houmeier	Lex	Seidel
Schwaiger W.	Kotzinger	
Deininger	Würtz	

12. Lapper für Seidel
13. Wagnerberger für Kotzinger

Schwer erkämpfter Sieg für Grabenstätt

3:2 gegen Siegsdorf: Drei gelb-rote Karten und einmal »Rot«

Im letzten Heimspiel vor der Winterpause besiegte der TSV Grabenstätt nach einer hektischen Partie der Fußball-B-Klasse Gruppe IV den TSV Siegsdorf mit 3:2.

Gleich zu Beginn drängte Grabenstätt auf den Führungstreffer und überrumpelte die Gäste in der 4. Minute, als Roger Seidel nach einem Freistoß von Hubert Deininger Schlußmann Markus Bauer keine Chance ließ und zum 1:0 einköpfte. Danach kam Siegsdorf ins Spiel und versuchte seinerseits den Ausgleich zu erzielen. Dabei taten sich Reinhard Köck und Christoph Reiter besonders hervor, doch sie scheiterten jedesmal am Grabenstätter Keeper Christian Utzmeier. Die Begegnung entwickelte sich nun zum offenen Schlagabtausch, doch vor dem Halbszeitpfiff sollte es kein Tor mehr geben.

Die zweite Halbzeit begann ganz anders als die erste. Siegsdorf drängte auf den Ausgleichstreffer, doch die Heimelf spielte clever auf Konter, wie zum Beispiel in der 54. Minute, als Helmut Würtz auf Reinhold Houmeier paßte, der aber an der hervorragenden Fußabwehr vom Gästetorwart Markus Bauer scheiterte. Daraufhin wachte die Hag-

genmiller-Truppe endlich auf und wurde dafür belohnt, als Roger Seidel nach einer gelungenen Einzelaktion auf Hubert Deininger paßte, dessen Schuß vom Innenposten zum 2:0 ins Tor ging (67.). Doch die Gäste gaben nicht auf, und gleich im Anschluß konnte Christoph Reiter im Grabenstätter Strafraum nur durch ein Foul gestoppt werden. Matthias Wiesensarter verwandelte den folgenden Strafstoß zum 2:1. Nun entglitt dem bis dahin guten Schiedsrichter das Spiel und es folgten die gelb-roten Karten gegen Helmut Würtz, Hubert Deininger (beide Grabenstätt) und Andreas Knerr (Siegsdorf) sowie die rote Karte gegen Markus Germann. In dem dadurch sehr hitzig gewordenen Spiel flankte Hubert Deininger in der 80. Minute auf Winfried Schwaiger, der Markus Bauer keine Chance ließ und zum 3:1 traf. In der 84. Minute nutzte Siegsdorfs Josef Kumminger seine Chance in einer verwirrten Heimaufwehr und vollendete zum 3:2. Die Gäste hatten noch ihre Möglichkeit zum Ausgleich als in der 89. Minute Reinhard Köck mit einem Freistoß aus 20 Metern an der Latte scheiterte. Im Endeffekt blieb es beim etwas glücklichen 3:2-Endstand für die Heimelf. kp

B-Klasse Gruppe IV	
SV Ruhpolding-TuS Traunreut	1:1
BSC Surheim-FC Traunstein II	1:3

Tore: 1:0 Seidel Roger
2:0 Deininger Hubert
2:1 Wiesensarter Matthias
3:1 Schwaiger Winfried
3:2 Kumminger Josef

SV Laufen-SV Oberteisendorf	0:1
TSV Teisendorf-ASV Piding	1:1
TSV Palling-FC Hammerau	ausgef.
TSV Grabenstätt-TSV Siegsdorf	3:2
TSV Tengling-SC Vachendorf	1:2
1. (2.) Grabenstätt	15 10 2 3 33:16 32
2. (1.) TSV Palling	14 10 2 2 32:15 32
3. (3.) Vachendorf	15 9 3 3 30:17 30
4. (4.) Hammerau	12 7 2 3 28:17 23
5. (5.) Siegsdorf	15 7 2 6 22:22 23
6. (6.) ASV Piding	15 6 4 5 26:24 22
7. (7.) Ruhpolding	15 6 4 5 20:24 22
8. (8.) Surheim	14 6 1 7 27:27 19
9. (10.) Treut	15 4 5 6 21:24 17
10. (9.) SV Laufen	15 5 2 8 30:37 17
11. (11.) Oberteis.	14 4 3 7 18:21 15
12. (12.) Teisendorf	13 3 3 7 14:21 12
13. (13.) FC Tr st. II	14 4 0 10 10:32 12
14. (14.) Tengling	14 1 3 10 15:29 6

Reserve: 3:2 Tore: Regnauer, Aslan 2x

Rückblick: Erfolgreiche Fußballsaison im Juniorenbereich

Eine insgesamt sehr erfolgreiche Saison 2015/16 ging im Fußball-Juniorenbereich zu Ende. Alle Spiele konnten ausgetragen werden und die Spieler sind von größeren Blessuren verschont geblieben.

Diese Saison konnten wir wieder in allen Altersgruppen Mannschaften melden. Im Bereich der F-Junioren stellten wir sogar zwei Mannschaften, bei den A-Junioren bildeten wir eine 4er-Spielgemeinschaft mit dem TSV Chieming, dem SV Erlstätt und der DJK Nußdorf, bei den B- und den C-Junioren jeweils eine Spielgemeinschaft mit dem TSV Übersee.

Die G-Junioren (bis Jahrg. 2009) nahmen an verschiedenen Turnieren teil und schlugen sich dabei wacker. Beim letzten Wiener-Libella-Turnier waren wir glücklicher Gewinner eines Dressensatzes. Betreut wurde die Mannschaft von Josef Freiwang und Dan Muntean.

Bei den F-Junioren (Jahrg. 2007/08) gibt es zwar eine Spielrunde, jedoch keine Tabellen. Hier soll der Spaß am Spiel im Vordergrund stehen. Es wird in einer „Fair Play-Liga“ ohne Schiedsrichter gespielt. Die Spieler sollen selbst entscheiden, ob ein Foul vorliegt oder nicht. Die Saison hat leider gezeigt, dass dies nicht immer so klappt. Unsere F-1 Junioren bestritten 12 Spiele, davon wurden 5 Spiele gewonnen. Im Wiener-Libella-Cup erreichte die Mannschaft Platz 4, Die F-2 Junioren nahmen ebenfalls an der Spielrunde teil, sie bestritten 9 Spiele. 4 Siege und 3 Unentschieden sind hier die Bilanz. Betreut wurden beide Mannschaften von Manuel Krimmer, Sepp Gschwendner und Sebastian Thorschmidt.

Die E-Junioren (Jahrg. 2005/06) belegten in der Herbstrunde mit 4 Siegen und 3 Niederlagen einen Platz im Mittelfeld der Tabelle. Umso erfolgreicher schnitten die Jungs in der Frühjahrsrunde ab. Mit 4 Siegen und 1 Unentschieden belegten sie Platz 2! Bis zum letzten Spieltag lagen sie an der Spitze, leider gelang im letzten Spiel in Pittenhard „nur“ ein 5:5 Unentschieden, dies bedeutete dann Platz 2. Trotzdem herzlichen Glückwunsch. Betreuer waren Franz Lukas und Stefan Garschhammer.

Eine überragende Saison spielten die D-Junioren (Jahrg. 2003/04). Mit 10 Siegen, 4 Unentschieden und nur 2 Niederlagen stand die Mannschaft bereits 3 Spieltage vor Schluss als Meister fest. Ab dem 3. Spieltag standen sie an der Tabellenspitze und gaben diese Führung auch nicht mehr ab. Herzlichen Glückwunsch zu dieser super Leistung. Leider müssen wir auf den Aufstieg in die Kreisklasse verzichten, da wir in der neuen Saison nur noch ca. 10 Spieler zur Verfügung haben werden (fast alle Jahrgang 2005). Die erfolgreichen Trainer waren hier Alois Lex und Michael Spiegelberger.

Die C-Junioren (Jahrg. 2001/02) erreichten mit 11 Siegen, 2 Unentschieden und 5 Niederlagen den 3. Platz. Im Baupokalwettbewerb wurde die 2. Runde erreicht. Trainiert wurden sie von Thomas Kolbe und Andreas Walther (beide vom TSV Übersee) Michael Schwarm betreute unsere Jungs. Die Federführung hatte hier der TSV Übersee.

Unter unserer Federführung erreichten die B-Junioren (Jahrg. 1999/2000) ebenfalls den 3. Platz. Bis zum vorletzten Spieltag kämpften wir um die Meisterschaft mit. Das 1:5 in Inzell warf uns dann aus dem Titelrennen. Im letzten Spiel, vor sehr vielen Zuschauern auch aus Inzell, spielten wir leider nur 2:2 gegen die DJK Otting. Dies bedeutete den 3. Platz hinter Inzell und Otting. Ebenfalls Glückwunsch zu dieser hervorragenden Leistung. Trainiert und betreut wurde die Mannschaft von Alois Lex, Christian Hausner, Alex Haggemiller jun. und Christoph Lex!

An dieser Stelle wollen wir uns ganz besonders bei Alois Lex bedanken. Wir standen kurz vor Beginn der Saison plötzlich ohne Trainer der B-Junioren da. Auch bei den D-Junioren fand sich kein Trainer! Kurzentschlossen sprang Alois mit den Worten „wir können die Jungs doch nicht im Stich lassen“ bei beiden Mannschaften ein!!

Die A-Junioren (Jahrg. 1997/98) spielten ebenfalls eine tolle Saison und feierten mit nur 1 Niederlage überlegen den Meistertitel. Wir werden nächste Saison mit der gleichen SG unter der Federführung des TSV Chieming in der Kreisklasse antreten. Die Heimspiele trugen wir abwechselnd bei allen SG-Partnern aus. Trainiert wurde die Mannschaft von Harry Schön und Wolfgang Schwaiger.

Erich Meisinger JL Abt. Fußball, 25.06.16

Herzlichen Glückwunsch zur Meisterschaft 2015/2016!

A-Jugend



Bild stehend von links: Trainer Wolfgang Schwaiger, Kapitän Felix Schrobenauser, Alexander Wimmer, Philipp Hinrichs, Seppi Reith, Andreas Dangl, Rainer Putz, Niklas Zeisler, Tobias Ober, Trainer Harald Schön

Bild knieend von links: Florian Höpfl, Johannes Schneider, Fabian Austermayer, Jakob Hafner, Florian Minckwitz, Christian Zenz

Die 1. Mannschaft in der A-Klasse 2

Fr, 05.08.16	18:00	SV Seeon-Seebruck II 2	-	SV Erlstätt
Sa, 06.08.16	15:00	TV 1909 Obing	-	SV Höslwang
	16:00	TSV Rimsting	-	TSV Chieming
	16:00	TSV Grabenstätt	-	TSV Siegsdorf II 2
17:00	TSV Bergen	-	ASV Eggstätt	
	So, 07.08.16	17:00	SpVgg Pittenhart	-
Mi, 07.09.16	19:00	TSV Übersee	-	SC Schleching
Di, 09.08.16	18:30	TSV Chieming	-	TV 1909 Obing
	18:30	SV Erlstätt	-	TSV Rimsting
	18:30	ASV Eggstätt	-	SV Seeon-Seebruck II 2
	18:30	SC Schleching	-	TSV Bergen
	19:00	TSV Siegsdorf II 2	-	TSV Übersee
	19:00	SV Höslwang	-	SpVgg Pittenhart
	19:30	WSV Aschau	-	TSV Grabenstätt
Fr, 12.08.16	19:00	SV Höslwang	-	TSV Rimsting
Sa, 13.08.16	14:30	TSV Chieming	-	SV Seeon-Seebruck II 2
	15:00	ASV Eggstätt	-	TSV Übersee
	16:00	WSV Aschau	-	TSV Siegsdorf II 2
	16:00	SC Schleching	-	TSV Grabenstätt
	16:00	SpVgg Pittenhart	-	TV 1909 Obing
	Mo, 15.08.16	15:00	SV Erlstätt	-
Fr, 19.08.16	18:00	SV Seeon-Seebruck II 2	-	SV Höslwang
Sa, 20.08.16	14:00	TSV Siegsdorf II 2	-	SC Schleching
	16:00	TSV Grabenstätt	-	ASV Eggstätt
	17:00	TSV Bergen	-	TSV Chieming
So, 21.08.16	15:00	TV 1909 Obing	-	WSV Aschau
	16:00	TSV Übersee	-	SV Erlstätt
	16:00	TSV Rimsting	-	SpVgg Pittenhart

Einsätze und Tore in der Saison 2015/2016

1.Mannschaft

Name	Einsätze	EG	Tore
1. Mayer Maximilian	22	1	0
2. Steinberger Maximilian	21	0	9
3. Höpfl Florian	19	7	1
4. Dirnberger Robin	18	8	7
5. Kühne Christian	17	1	2
6. Langbauer Josef	15	13	10
7. Spiegelberger Thomas	14	1	0
8. Hagenmiller Julian	14	3	0
9. Eckl Jens	13	0	4
10. Thomas Christopher	13	1	0
11. Hagenmiller Alexander	13	2	0
12. Wiesholler Christopher	12	0	2
13. Schankweiler Andreas	12	3	5
14. Austermayer Fabian	12	5	0
15. Spiegelberger Martin	10	0	0
16. Janzarik Timmi	10	2	2
17. Dippold Christoph	10	2	0
18. Schnurrer Manuel	9	1	1
19. Dotzauer Martin	8	0	0
20. Schrankl Dominik	7	0	0
21. Rimsl Norbert	7	1	0
22. Tettenhammer Fabian	7	1	0
23. Baron Moritz	7	2	0
24. Ober Tobias	7	5	0
25. Gerl Andre	6	0	0
26. Metzner Christoph	6	0	0
27. Wührer Peter	5	2	0
28. Aigner Michael	4	1	1
29. Wagnerberger Thomas	4	1	0
30. Kastner Dominik	3	0	0
31. Spiegelberger Michael	3	3	0
32. Thomas Raphael	1	0	0
33. Wieser Andreas	1	1	0

EG = eingewechselt

Herzlichen Glückwunsch zur Meisterschaft 2015/2016!

D-Jugend



Oben von links: Trainer Alois Lex, Marius Matheis, Fabian Furch, Simon Bittmann, Florian Schwarz, Felix Auer, Maxi Kraus, Betreuer Michael Spiegelberger

Unten von links: Korbinian Ranner, Tobi Maier, Julian Eckart, Pirmin Lex, Julian Hauser, Niklas Hausner

Nicht auf dem Bild: David Laufke, Christian Mader und Hansi Purzeller

Transport und Baggerarbeiten

flexibel, schnell und unkompliziert



LANGERSPACHER
Bagger • Lader • LKW • Kiesgrube

Am Karwinkel 13 • 83355 Grabenstätt
Tel.: 0 86 61. 9 83 94 50 • Mobil: 0170. 5 23 6575
E-Mail: kontakt@langerspacher.de • www.langerspacher.de

LEX Autovermietung

Am Eichbergfeld 1 • 83355 Grabenstätt
Telefon Mobil: 0171 / 739 20 80

24h - Mietwagenbuchung unter:

www.Lex-Autovermietung.de



„Komfort zum Nulltarif“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.


VR Girokonten

Kostenlose Kontomodelle¹ für Ihre Bedürfnisse.

Mit unseren VR Girokonten haben Sie die besten Verbindungen, denn sie bieten alles, was Ihnen den Umgang mit Geld erleichtert.

Ob jung oder alt – ob Online-Banking oder nicht. Für jeden das passende Kontomodell – mit kostenloser Kontoführung!¹ Sie treffen die richtige Wahl.

VR Service: 08651 6006-600
(Montags bis freitags durchgehend von 8 bis 20 Uhr)
Internet: www.vrbank-obb-so.de • E-Mail: info@vrbank-obb-so.de

 Volksbank Raiffeisenbank
Oberbayern Südost eG

¹ Kostenlose Kontoführung: VR Girokonto Online (Online-Banking) • VR MeinKonto (für Schüler, Studenten und Auszubildende bis zum 25. Lebensjahr) • VR Girokonto (ab einem Durchschnittsguthaben von mind. 2.000 Euro im Quartal; ansonsten Berechnung einer Monatspauschale lt. Preisverzeichnis). Alle Kontomodelle inklusive kostenloser VR ServiceCard. Für die VR BankCard fallen bei den Kontomodellen VR Girokonto Online und VR Girokonto 7,50 Euro jährliche Kartengebühr an. Stand: September 2013

*Meine Bank
für's Leben*

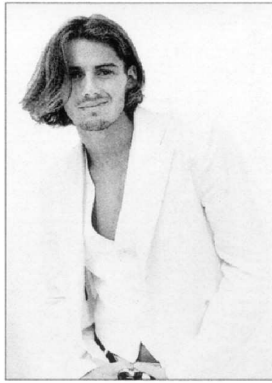
Sparkassen-Finanzgruppe



Jetzt viel Erfahrung einwechseln. Und gleich punkten.

 Kreissparkasse
Traunstein-Trostberg

Schon seit Generationen spielt die Sparkasse in der höchsten Liga, wenn Sparen, Geldanlage oder Zukunftsvorsorge auf dem Plan stehen. Unser erfahrenes Team sorgt mit Einsatzfreude dafür, dass Sie für Ihren finanziellen Aufstieg wichtige Punkte sammeln können. Am besten, Sie wechseln uns gleich ein! www.spk-ts.de **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



Starke Typen - Starke Köpfe
Friseursalon Wolfgang Riederer
 Marktplatz 11 83355 Grabenstätt
 Telefon 08661/332



STRAUCH
Bau GmbH

Gröben 24a 83236 Übersee
 Tel. 08642 - 595863 Fax - 595046
 www.bauunternehmen-strauch.de

SCHLOSSBRAUEREI
 STEIN

Schlossbrauerei Stein –
 ein zuverlässiger Partner –
 des regionalen Sports!

STEINER
 alkoholfrei...
 ...weil's schmeckt!

Weißbier & Zwickelbier
 alkoholfrei

STEINER im Feisenkeller gereift

WOLF Anhängermietsystem



Neu bei Autohaus Kierner
Anhänger aller Art
zu mieten ab € 12,-* * bis 10 Stunden

... miet mich

www.wolfrent.de

Autohaus Kierner

Chieminger Str. 22 · 83355 Grabenstätt · Tel. (08661) 417 · Fax (08661) 1849
www.kierner.de · kierner@t-online.de · Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.30 bis 17.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

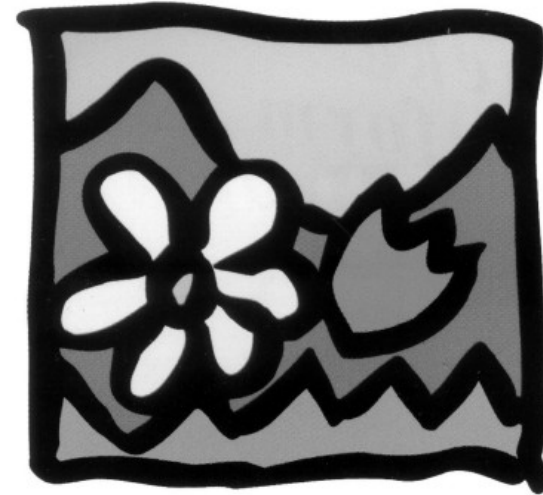


RENAULT

Autohaus Kierner

Chieminger Str. 22 Telefon 0 86 61 / 4 17
 83355 Grabenstätt Fax 0 86 61 / 18 49

E-Mail: kierner@t-online.de Web: www.kierner.de



Apotheke Grabenstätt

TRAUNSTEINERSTR. 1 • 83355 GRABENSTÄTT/CHIEMSEE
 TELEFON 08661/771 • TELEFAX 08661/8028

ERLSTÄTTERSTR. 1 • 83355 GRABENSTÄTT/CHIEMSEE
 TELEFON 08661/771 • TELEFAX 08661/8028

NATURKOST GRABENSTÄTT

NEBEN DER APOTHEKE

NATURKOST ÜBERSEE

DORFSTR. 12 • 83236 ÜBERSEE